

6.00 crédits	30.0 h	Q1 et Q2
--------------	--------	----------



Cette unité d'enseignement bisannuelle n'est pas dispensée en 2022-2023 !

Enseignants	Schmidt Andrea Barbara ;Tavernier Jan ;
Langue d'enseignement	Français
Lieu du cours	Louvain-la-Neuve
Préalables	Aucun
Thèmes abordés	<p>L'enseignement du syriaque (araméen tardif)</p> <p>Le cours aborde les systèmes paléographiques, morphologiques et syntaxiques du syriaque, c'est-à-dire la langue araméenne des chrétiens d'Orient (à partir du IIe siècle jusqu'à l'époque prémoderne).</p> <p>Le cours aborde les trois écritures principales de l'araméen-syriaque (estrangelo, sereto, syro-oriental) et donne une première approche de textes vocalisés de différents genres littéraires en expliquant l'utilisation des outils de base (dictionnaires, grammaires, ainsi que les outils sur le web).</p> <p>Le cours consiste en la préparation des exercices (traduction, lecture ou analyse grammaticale).</p>
Acquis d'apprentissage	
Modes d'évaluation des acquis des étudiants	La note repose sur un examen oral en fin de chaque quadrimestre. L'examen consiste en la lecture et la traduction d'un texte lu au cours, ainsi que des justifications grammaticales.
Méthodes d'enseignement	Les étudiants doivent préparer des exercices et petits textes en rapport avec la grammaire enseignée au cours; ils sont revus et corrigés par l'enseignant. Le portefeuille d'exercices et autres supports sont mis à la disposition des étudiants sur Moodle (inscription obligatoire).
Contenu	<p>Les langues araméennes appartiennent au groupe occidental des langues sémitiques. Elles couvrent un champ littéraire très varié au Moyen-Orient du 1er millénaire av. J.-C. à l'époque moderne. À partir du IIe siècle et au cours de la christianisation de l'Orient, le syriaque s'est répandu comme une langue araméenne tardive. Le syriaque connaît dans plus de 1600 ans une littérature très diversifiée et une expansion au-delà de son origine mésopotamienne jusqu'en Asie Centrale, Chine et Inde de sud. La littérature et langue syriaque jouent un rôle central pour le christianisme du monde copte et arabe d'une part, et pour le monde grec et caucasien, d'autre part.</p> <p>Le cours aborde les systèmes paléographiques, morphologiques et syntaxiques du syriaque, c'est-à-dire la langue araméenne des chrétiens d'Orient (à partir du IIe siècle jusqu'à l'époque prémoderne). Le cours aborde les trois écritures principales de l'araméen-syriaque (estrangelo, sereto, syro-oriental) et donne une première approche de textes vocalisés de différents genres littéraires en expliquant l'utilisation des outils de base (dictionnaires, grammaires, ainsi que les outils sur le web). Le cours consiste en la préparation des exercices (traduction, lecture ou analyse grammaticale).</p>
Ressources en ligne	https://archive.org/details/Syriac-French-English-Arabic-Dictionary http://www.dukhrana.com/lexicon/PayneSmith/
Bibliographie	<p>Cf. la documentation exhaustive sur Moodle.</p> <p>S. Brock et al. (ed.), The Hidden Pearl. The Syrian Orthodox Church and its Ancient Aramaic Heritage, vol. I et II, Roma 2001</p> <p>J.F. Healey, Leshono Suryoyo. First Studies in Syriac, Piscataway 2005;</p> <p>L. Costaz, Grammaire Syriacque, Beyrouth 1952 (réimpr. 1964);</p> <p>J. Payne Smith, A Compendious Syriac Dictionary, Oxford 1903 (plusieurs éditions online)</p>
Autres infos	https://uclouvain.be/en/faculties/fial/learning-agreement-comment-choisir-ses-cours.html#English-friendly-courses/ cours enseigné en français mais offrant des facilités en anglais.

Faculté ou entité en charge:	EHAC
------------------------------	------

Programmes / formations proposant cette unité d'enseignement (UE)				
Intitulé du programme	Sigle	Crédits	Prérequis	Acquis d'apprentissage
Master [120] en études bibliques [Modalité en ligne]	EBIB2M	6		